



**NOTES:**

1 – THESE EXISTING SECTIONS ARE APPROXIMATE ONLY AND ACTUAL ON SITE CONSTRUCTION CONFIGURATIONS AND DETAILS MAY DIFFER. OTHER STRUCTURE COMPONENTS NOT SHOWN HEREIN ARE TO BE REMOVED OR REINSTALLED AS SHOWN OR AS DIRECTED. CONTRACTOR IS RESPONSIBLE TO MAKE HIS OWN ASSESSMENT OF EXISTING CONSTRUCTION DETAILS.

CES COUPES EXISTANTES SONT UNE REPRÉSENTATION APPROXIMATIVE SEULEMENT ET LES CONDITIONS DE CONSTRUCTION ACTUELLES ET DÉTAILS PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTS. AUTRES COMPOSANTS DE STRUCTURE QUI EN PARTIE PEUVENT EXISTER EN DÉHORS DU FAIRE DE LA STRUCTURE. L'ENTREPRENEUR EST RESPONSABLE DE FAIRE SA PROPRE ÉVALUATION DES DÉTAILS DE CONSTRUCTIONS EXISTANTS.

2 – CONTRACTOR MUST TAKE PRECAUTIONARY CARE WHEN WORKING/EXCAVATING IN THE VICINITY OF EXISTING BUILDINGS AND FOUNDATIONS. PREVENT MOVEMENT OR SETTLEMENT AND ADJACENT STRUCTURES, SERVICES AND ADJACENT GRADES.

L'ENTREPRENEUR DOIT PRENDRE DES MESURES DE PRÉCAUTIONS LORSQU'IL TRAVAILLE/PREUSE DANS LES ENVIRONS IMMÉDIATS DE BÂTIMENTS EXISTANTS ET FONDATIONS. IL FAUT PRÉVENIR MOUVEMENTS OU AFFAISSEMENTS ET PROTÉGER ET MAINTENIR L'INTÉGRITÉ DES STRUCTURES, STRUCTURES ADJACENTES, SERVICES ET NIVEAUX ADJACENTS.

3 – SHEDS, WASTE OIL TANKS AND ENCLOSURE, OVERHEAD LINES, ELECTRICAL POLES, LIGHTS, NAVIGATIONAL LIGHTS, CONDUITS/COMPONENTS TO BE REMOVED IN AREAS OF WORK AND REINSTALLED AS SHOWN OR AS DIRECTED.

ENLEVER REMISES, RÉSERVOIR À HUILE ET ENCLQS, FILS AÉRIENS, PÔTEAUX, INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES ET LIGNES D'EAU/COMPOSANTES DANS LES ZONES DE TRAVAUX ET RÉINSTALLÉS TEL QUE MONTRER OU TEL QUE DIRIGÉ.

4 – TO BE REMOVED AND REINSTALLED ON NEW RAMP

4 – À ÊTRE ENLEVÉ ET RÉINSTALLER SUR NOUVELLE RAMPE

5 – EXISTING JIB CRANE TO BE REMOVED AND TURNED OVER TO HARBOUR AUTHORITY. REMAINING WINCHES TO BE REINSTALLED TO ORIGINAL LOCATIONS.

5 – GRU À FLECHE EXISTANTE À ÊTRE DONNÉE À L'AUTORITÉ PORTUAIRE. RESTANT DES TREUILS À ÊTRE RÉINSTALLÉ AU EMPLACEMENTS ORIGINAL.

**EXISTING SECTION  
COUPE EXISTANTE**

SCALE/ÉCHELLE: 1:50

0m 1m 2m 3m 4m 5m

**EXISTING SECTION  
COUPE EXISTANTE**

SCALE/ÉCHELLE: 1:50

0m 1m 2m 3m 4m 5m

**LEGEND  
LÉGENDE**

- AREA OF WORK  
LOCATION DES TRAVAUX
- BUILDING/SHED  
ÉDIFICE/REMISE
- WINCH  
TREUIL
- ELECTRICAL POLE  
PÔTEAU D'ÉLECTRICITÉ
- ELECTRICAL POLE AND LIGHT  
PÔTEAU D'ÉLECTRICITÉ ET LUMIÈRE
- BENCHMARK  
BORNIE RÉFÈRE
- BOREHOLES-SEE DRAWING M9 FOR INFORMATION  
TROU DE FORAGE-Voir Dessin M9 POUR INFORMATION
- MANHOLE  
TROU D'OMME
- SOUNDINGS ABOVE CHART DATUM – TAKEN FROM PWSC SURVEY DATED MAY 5&6, 2008  
SONDAGE AU-DESSUS DU ZÉRO DES CARTES – TRÉ DU LEVÉ DE SONDAGE PAR TPSC DATÉ LE 5&6 MAI 2008
- SOUNDINGS BELOW CHART DATUM – TAKEN FROM PWSC SURVEY DATED NOVEMBER 22, 2007  
SONDAGE AU-DESSOUS DU ZÉRO DES CARTES – TRÉ DU LEVÉ DE SONDAGE PAR TPSC DATÉ LE 22 NOVEMBRE, 2007
- ARMOUR STONE  
PIERRE DE PROTECTION
- NAVIGATIONAL LIGHT  
FEU DE NAVIGATION
- UNDERGROUND WATER LINE  
LIGNE D'EAU SOUTERRAINE

Public Works and Government Services  
Canada

CY Boucher Eng. & Const. Ltd.  
Dorval, N.B.  
Tél: (506) 854-4333  
Fax: (506) 855-6544  
e-mail: cy@cyboucher.ca

Professional Engineer  
Claude Boucher  
P. Eng. No. 10012  
P. Eng. No. 10012

ISSUED FOR TENDER/ÉMIS D'OFFRES  
1  
05/21/2015

project  
WHARF RECONSTRUCTION  
RECONSTRUCTION DU QUAI  
STRUCTURE 406 & 409  
POINTE-SAPIN  
COMTE DE KENT COUNTY

revision  
date

designed  
CY BOUCHER ENG & CONST LTD/eng

drawn  
P. LEBLANC

approved  
APRIL/AVRIL 2015

checked  
APRIL/AVRIL 2015

summission  
2015/06/04

project number  
R.074536.001

no. of sheets  
M1 of/de M9

EXISTING SITE PLAN  
AND SECTION  
PLAN DE SITE ET  
COUPE EXISTANTE

designed  
CY BOUCHER ENG & CONST LTD/eng

drawn  
P. LEBLANC

approved  
APRIL/AVRIL 2015

checked  
APRIL/AVRIL 2015

summission  
2015/06/04

project number  
R.074536.001

no. of sheets  
M1 of/de M9